



litprom

Gesellschaft zur Förderung der Literatur
aus Afrika, Asien und Lateinamerika e. V.

Geförderte Titel aus Argentinien – www.litprom.de

2010

Michi Strausfeld (Hg.). *Themenband zur Tradition und Gegenwart der Literatur Argentiniens. Die horen Band 238.* (Anthologie, aus dem Spanischen von: Verschiedene) die horen in Wirtschaftsverlag NW, Bremerhaven, Sommer 2010

Norah Lange. *Cuadernos de Infancia.* (Roman, aus dem Spanischen von Inka Marter) Lilienfeld Verlag, Düsseldorf, August 2010

Eduardo Sacheri. *Die Hand Gottes und andere Tangos. Fußballgeschichten.* (Originaltitel: *Los mejores cuentos del fútbol.* Erzählungen, aus dem Spanischen von Matthias Strobel) Berlin Verlag, Berlin, Frühjahr 2010

2009

Fabian Casas. *Mitten in der Nacht. Ausgewählte Gedichte.* (Gedichte, aus dem Spanischen von Timo Berger) luxbooks, Christian Lux Verlag, Wiesbaden, Oktober 2009

Antonio Dal Masetto. *Als wärs ein fremdes Land.* (Originaltitel: *La Tierra Incomparable.* Roman, aus dem Spanischen von Susanne Mende) Rotpunktverlag, Zürich

Lucía Puenzo. *Das Fischkind.* (Originaltitel: *El niño pez.* Roman, aus dem Spanischen von Rike Bolte) Verlag Klaus Wagenbach, Berlin, Frühjahr 2009

2008

Marcelo Figueras. *Das Lied von Leben und Tod* (Originaltitel: *La batalla del calentamiento.* Roman, aus dem Spanischen von Sabine Giersberg) Nagel & Kimche Verlag, Zürich, 2008

Martín Kohan. *Zweimal Juni.* (Originaltitel: *Dos veces junio.* Roman, aus dem Spanischen von Peter Kultzen) Suhrkamp Verlag, 2009

2007

Raúl Argemí. *Chamäleon Cacho.* (Originaltitel: *Penúltimo nombre de guerra.* Kriminalroman, aus dem Spanischen von Susanna Mende) Unionsverlag, Zürich 2008

Antonio Dal Masetto. *Da unten sind ein paar Typen* (Originaltitel: *Hay unos tipos abajo.* Roman, aus dem Spanischen von Susanna Mende) Rotpunktverlag, Zürich 2007

Pablo Ramos. *Der Ursprung der Traurigkeit* (Originaltitel: *El origen de la tristeza.* Roman, aus dem Spanischen von Susanna Mende) Suhrkamp, Frankfurt 2007

Edgardo Cozarinsky. *Man nennt mich flatterhaft, und was weiß ich...* (Originaltitel: *El rufián moldavo.* Roman, aus dem Spanischen von Sabine Giersberg) Wagenbach, Berlin 2007

Alejandra Pizarnik. *In einem Anfang war die Liebe Gewalt. Tagebücher* (Originaltitel: *Diarios.* Roman, aus dem Spanischen von Klaus Laabs) Ammann Verlag, Zürich 2007

Pablo de Santis. *Die sechste Laterne* (Originaltitel: *La sexta lámpara.* Roman, aus dem Spanischen von Claudia Wuttke) Unionsverlag, Zürich 2007

2006

Cristian Alarcón. *Der Robin Hood von San Fernando: Victor Vital und die Slum-Kids von Buenos Aires.* (Originaltitel: *Cuando me muera quiero que me toquen Cumbia*. Reportage, aus dem Spanischen von Barbara Gelautz) Rotpunkt Verlag, Zürich 2006

Guillermo Martínez. *Roderers Eröffnung.* (Originaltitel: *Acerca de Roderer*. Roman, aus dem Spanischen von Angelica Ammar) Eichborn Verlag, Frankfurt, 2007

Antonio Dal Masetto. *Blut und Spiele.* (Originaltitel: *Bosque*. Roman, aus dem Spanischen von Susanna Mende) Rotpunktverlag, Zürich 2006

Marcelo Figueras. *Kamtschatka.* (Originaltitel: *Kamchatka*. Roman, aus dem Spanischen von Sabine Giersberg) Nagel & Kimche, Zürich 2006

César Aira. *Die nächtliche Erleuchtung des Staatsdieners Varamo.* (Originaltitel: *Varamo*. Roman, aus dem Spanischen von Matthias Strobel) Nagel & Kimche, Zürich/München 200

Antonio Dal Masetto. *Noch eine Nacht.* (Originaltitel: *Siempre es difícil volver a casa*. Roman, aus dem Spanischen von Susanna Mende) Rotpunktverlag, Zürich 2006

2005

Edgardo Cozarinsky. *Die Braut aus Odessa.* (Originaltitel: *La novia de Odessa*. Erzählungen, aus dem Spanischen von Sabine Giersberg) Wagenbach Verlag, Berlin 2005

Sergio S. Olgún. *Die Traummannschaft.* (Originaltitel: *El equipo de los sueños*. Roman, aus dem Spanischen von Matthias Strobel) Suhrkamp Verlag, Frankfurt am Main 2006

Sergio Raimondi. *Poesía civil – Zivelpoesie.* (Gedichte, aus dem Spanischen von Timo Berger) wvb, Berlin 2005

Juan José Saer. *Ermittlungen.* (Originaltitel: *La pesquisa*. Roman, aus dem Spanischen von Hanna Grzimek) DuMont Literatur und Kunst Verlag, Köln 2005

2004

César Aira. *Die Mestizin* (Originaltitel: *Ema, la Cautiva*. Roman, aus dem Spanischen von Matthias Strobel & Michaela Messner) Nagel & Kimche, Zürich 2004

Marcelo Birmajer. *Das argentinische Trio* (Originaltitel: *Tres Mosqueteros*. Roman, aus dem Spanischen von Stefanie Gerhold) Verlag C.H. Beck, München 2004

2003

Pablo de Santis. *Voltaires Kalligraph.* (Originaltitel: *El calígrafo de Voltaire*. Roman, aus dem Spanischen von Claudia Wuttke) Unionsverlag, Zürich 2004

Ricardo Piglia. *Unter fremdem Namen. Hommage an Roberto Arlt* (Originaltitel: *Nombre falso. Homenaje a Roberto Arlt*. Essay, aus dem Spanischen von Sabine Giersberg) Wagenbach, Berlin 2003

2002

Ricardo Piglia. *Künstliche Atmung.* (Originaltitel: *Respiración artificial*. Roman, aus dem Spanischen von Sabine Giersberg) Wagenbach, Berlin 2002

Maria Teresa Andruetto. *Stefanos weite Reise.* (Originaltitel: *Stefano*. Jugendroman, aus dem Spanischen von Jochen Weber) atlantis pro juventute, Zürich 2002

Burkhard Pohl (Hg.). *Zerfurchtes Land.* (Anthologie, aus dem Spanischen von Burkhard Pohl u.a.) Hainholz Verlag, Göttingen 2002

Graciela Montes. *Schlappohr. Abenteuer eines Straßenhundes.* (Originaltitel: *Aventuras y*

desaventuras de Casiporro del Hambre. Jugendroman, aus dem Spanischen von Ilse Layer) Beltz & Gelberg, Weinheim 2003

2001

Pablo de Santis. *Die Fakultät*. (Originaltitel: *Filosofía y Letras*. Roman, aus dem Spanischen von Claudia Wuttke) Unionsverlag, Zürich 2002

Juan Filloy. *Op Oloop*. (Originaltitel: *Op Oloop*. Roman, aus dem Spanischen von Silke Kleemann) Tropen Verlag, Köln 2002

Ricardo Piglia. *Brennender Zaster*. (Originaltitel: *Plata quemada*. Roman, aus dem Spanischen von Leopold Federmair) Wagenbach, Berlin 2001

1997

Schujer, Silvia. *Eine Brücke aus Rauch*. (Originaltitel: *Las Visitas*, Jugendroman, aus dem Spanischen von Ilse Layer) Altberliner Verlag, Berlin 1997

1994

Chejfec, Sergio. *Geografie eines Wartens*. (Originaltitel: *El Aire*. Roman, aus dem Spanischen von Karin Schmidt) Alkyon, Weissach 1996

1993

Juarroz, Roberto. *Vertikale Poesie (1958-93)*. (Originaltitel: *Poesía Vertical*, Gedichte, aus dem Spanischen von Tobias Burghardt) Edition Delta, Stuttgart 1993

1992

Gorodischer, Angélica. *Eine Vase aus Alabaster*. (Originaltitel: *Floreros de alabastro, alfombras de Bokhara*. Roman, aus dem Spanischen von Marion Kappel) Orlanda, Berlin 1992

1988

Giardinelli, Mempo. *Die Revolution auf dem Fahrrad*. (Originaltitel: *La revolución en bicicleta*. Roman, aus dem Spanischen von Willi Zurbrüggen) Piper, München 1988

Quiroga, Eduardo. *Auf fremder Erde. Eine Erzählung für die Liebe und gegen den Krieg*. (Originaltitel: *On Foreign Ground*. Jugendroman, aus dem Englischen von Ulla Neckenauer) Otto Maier, Ravensburg 1988

1985

Giardinelli, Mempo. *Heißer Mond*. (Originaltitel: *Luna Caliente*. Roman, aus dem Spanischen von Curt Meyer-Clason) Piper, München 1986

1984

Conti, Haraldo. *Mascaró, der amerikanische Jäger*. (Originaltitel: *El cazador americano*. Roman, aus dem Spanischen von Willi Zurbrüggen) Lamuv, Bornheim-Merten/Göttingen 1985